

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

*Kaisaniemi*  
*Därdshus.*  
Rekommenderas  
G. A. Wickström.



N:o 52.

Onsdagen den 1 Januari.

1896.

## SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 1 Januari 1896.

(Nyårsdagen.)  
kl. 7,30 e. m.

Abonnement N:o 11.

För 8:de gången:

**Kantor Kekkonens bockningsresa.**

Lustspel i 3 akter af R. Kiljander. Översättning  
från finskan af G. von Numers jr.

Personerna:

Hofrådet Miller	Hr Riégo.
Albert, hans son	Hr Berlin.
Selma, hans dotter	Fru Riégo.
Vivi, hans brorsdotter	Frk Paldani.
Salmela, student	Hr Henning.
Kantor Kekkonen	Hr Lindh.
Vingvist, f. d. värdsushärd	Hr Malmström.
Fröken Kraftman, fattighuseföre- ständarinna	Fru Gründer.
Möttönen, kolportör	Hr Wilhelmsson.
Hans 7 barn.	
En poliskommissarie	Hr Beckman.
En kypare	Hr Nyström.
En uppsapperska	Frk Gerasimovitsch.
En tjänstjungfru	Frk Stjagoff.

Händelsen i Helsingfors.

För 1:sta gången  
**NYÅRSREVVY.**

Tillfällighetsskämt i 1 akt.

Personerna:

H:fors, gammal ungarl	Herr Riégo.
Lyclo Nisse	Fru Castegren.
Flagg Nisse	Frk Gerasimovitsch.
Jernvägs Nisse	Hr Beckman.
Bicycle Nisse	Hr Hansson.
Segelsport Nisse	Hr Lindh.
Akar Nisse	Hr Wilhelmsson.
Affärs Nisse	Hr Malmström.
Tidnings Nisse	Hr Henning.
Teater Nisse	Frk Stjagoff.
Varieté Nisse	Frk Tschernichin.
Målar Nisse	Hr Nyström.
Telefon Nisse	
Gamla årets Nisse	Hr Castegren.
Nyårs Nisse	Frk Paldani.

Händelsen försiggår hos Herr H:fors nyårsnatten mellan kl. 11-12.

Obs.! Emellan pjeserna en längre paus.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,30 e. m.

## SVENSKA TEATERN.

Torsdagen den 2 Januari 1896,

kl. 7,30 e. m.

För 7:de gången:

**Den klentrogne Thomas.**

Lustspel i 3 akter af Laufs och Jacoby. Fri be-  
arbetning från tyskan.

Personerna:

Carl Möller, kapitalist	Herr Riégo.
Marianne, hans hustru	Fru Gründer.
Fransiska, deras dotter	Fru Riégo.
Emmy, Möllers brorsdotter	Frk Paldani.
Nyman, hans sväger	Hr Nyström.
Therése, hans hustru	Frk Gerasimovitsch.
Doktor Paul Wagner, Möllers husläkare	Hr Castegren.
Gustaf Wengel, Mariannes bror- son	Hr Ahlbom.
Doktor Stengel, privatlärare, Möl- lers kusin	Hr Svedberg.
Dumling	Hr Lindh.
Meyer, försäkringsagent	Hr Wilhelmsson.
Sophie, tjensteflicka	Frk Stjagoff.

För 2:dra gången

**NYÅRSREVVY.**

Tillfällighetsskämt i 1 akt.

Personerna:

H:fors, gammal ungarl	Herr Riégo.
Lyclo Nisse	Fru Castegren.
Flagg Nisse	Frk Gerasimovitsch.
Jernvägs Nisse	Hr Beckman.
Bicycle Nisse	Hr Hansson.
Segelsport Nisse	Hr Lindh.
Akar Nisse	Hr Wilhelmsson.
Affärs Nisse	Hr Malmström.
Tidnings Nisse	Hr Henning.
Teater Nisse	Frk Stjagoff.
Varieté Nisse	Frk Tschernichin.
Målar Nisse	Hr Nyström.
Telefon Nisse	
Gamla årets Nisse	Hr Castegren.
Nyårs Nisse	Frk Paldani.

Händelsen försiggår hos Herr H:fors nyårsnatten  
mellan kl. 11-12.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10, e. m.

## SUOM. TEATTERI.

Keskiviikkona Tammkuun 1 p:nä 1895

(Uudenvuoden päivänä)

*Aleksis Kiven kuolinpäivän johdosta*

näyttellään:

### NUMMISUUTARIT.

5-näytöksinen huvinäytelmä. Kirjoittanut Aleksis  
Kivi. Suomalainen alkuteos.

Henkilöt:

Sepeteus, lukkari	Liisakki Lattu.
Topias, suutarimestari	Aleksis Rautio.
Martta, hänen vaimonsa	Naemi Kahilainen.
Esko, hänen poikansa	Hemmo Kallio.
Iivari,	Knut Veckman.
Niko, merimies	Emil Falck.
Jaana, hänen tyttärensä, Topiak- sen hoitolapsi	Hanna Kunnas.
Mikko Vilkastus	Adolf Lindfors.
Kristo, nuori seppä	Konrad Tallroth.
Karri, talon isäntä	Benjamin Leino.
Kreetta, hänen kasvattinsa	Ilma Tähtinen.
Jaakko, puusuutari	Oskari Salo.
Sakeri, Martan veli, viralta pantu poliisi	Otto Näre.
Antres, kraatari ja klanetin pu- haltaja	Taavi Pesonen.
Teemu, viulun soittaja	Otto Näre.
Eerikki, lautamies	Kaarle Halme.
Leenan-Kalle	Sirkka Hertzberg.
Anna muori	Mimmi Lähteenoja.
Eräs nainen Karrin talossa	Maiju Rängman.
Krouvari, puolmatkan krouvissa	Kaarlo Keihäs.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja  
loppuu klo 11.

Alla dagar  
**Middagskonsert**  
från kl. 3 e. m.

### Hôtel Kämp

Wiener Damkapellet  
**MIKLOSKA.**

Alla dagar  
**Aftonkonsert**  
från kl. 8,30 e. m.

## J. H. WICKELS

VINHANDEL.

### ARRAKS PUNSCH,

Prisbelönt med guldmedalj vid många  
utställningar. Högsta utmärkelse he-  
derspris (Diplôme d'honneur) vid utställ-  
ningen i Bordeaux 1895.

## Magasin du Nord.

*Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för  
soirée, visit & hvardagsdräkter.*

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända  
specialiteter till innevarande saison.

**Damskrädderi under utmärkt ledning.**

## J. F. Lundqvist's Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt  
för emottagande af beställ-  
ningar. Färdiga pälsfodrade  
och vadderade rotonder,  
billigt.

### FORSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG,** General-agent och Teknisk-inspektor vid Direktionen.

Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

**Portmonnäer**

och **Blomsterkort**

finnas i största urval och till billigaste  
pris hos

Oskar Fröberg.  
46 Kaserngatan.

### WIENER MODE-SALON

Glogatan N:o 1, 1:a trappan, Telefon N:o 1984

framhåller sin välkända atelier för utförandet af smaksfulla kläd-  
gar och hattar.

**E. Pförtsch,**

**OBS!** För beställningar till landsorten behöves endast ett väl-  
sittande profif.

## A. W. EKLUND & C:o

Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Välsorteradt lager af

### Viner & Spirituosa

billiga priser.

## Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon, Prima  
gummigalochser, äkta Collanolja m. m.

## AXEL PALMROOS

Vineffär.

Lager af fina äkta **Viner,**  
**Cognac, Likörer & Rom.**

Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

## Josef Wiberg,

N. Esplanadgatan 37.

Möbeltygsaffär.  
Järnsångar och madrasser.  
Rullgardiner.  
Fjäder och dun.  
Tapetserarearbeten.

Ledig annonsplats.

## K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss).  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

## FOTOGRAF.

## C. P. Dyrendahl,

N. Esplanadg. 31,  
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Ele-  
ganta porträtt i visitkortsformat  
**6 mk** pr dussin.

→ I förhållande till arbetets  
qualité, obestridligen lägsta pri-  
ser i Helsingfors.

DANIEL NYBLIN, Fotograf. Förlag af finska konstnärers arbeten.  
Förbehåll för porträttering och förstorningar. Förlag af finska konstnärers arbeten.  
Fabriksgränd N:o 31. Telefon N:o 264.  
Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer.  
Nyheter inkomma ständigt.

„SVENA“  
Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag.  
Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.  
K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.  
K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.  
K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.

**JULIUS SJÖGREN**  
Mikaelsgatan 4 Centrals hus.  
Ylle- och frikotvaruaffär.  
Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget  
**KALEVA.**  
Lifförsäkringar & Lifräntor.  
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

**Filharmoniska Sällskapetets**  
**34:de Populära Konsert**  
i **Brandkårshuset.**  
Onsdagen den 1 Januari.  
(Nyårsdagen).  
Program  
Vårt Land . . . . . Pacius.  
1. Ouverture till op. „Trollflöjten“ Mozart.  
2. Vals (ny) . . . . . Tschaikowsky.  
3. Abendlied . . . . . Schumann.  
4. Finsk rapsodi N:o 1 . . . . . Kajanus.  
P A U S.  
5. „Im memoriam,“ ouverture (ny) Sullivan.  
6. a) Legend } för violin { Wieniawski.  
b) Rondo capriccioso } Saint-Saëns.  
(Hr Charles Gregorowitsch.)  
7. Romersk karnaval, humoresk (ny) Huber.  
P A U S.  
8. „Kamarinskaja“ . . . . . Glinka.  
9. Entr'act ur „Naïla“ . . . . . Delibes.  
10. Marsch ur „Faust“ . . . . . Berlioz.  
Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.  
**Robert Kajanus.**

**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af **endast äkta utländska**  
**VINER & SPIRITUOSA.**

Ledig annonsplats.  
Ledig annonsplats.  
Ledig annonsplats.  
Ledig annonsplats.

Brandkårshusets Restaurant  
rekommenderas.  
*Souper et à la carte.*



**Perssons**  
**Svenska Stickmaskiner,**  
**ULLGARN**  
i rikt urval:  
Zefir & Kastorgarn, Macramé, Virkgarn, Fiskargarn, Märkråd, Rulltråd, Nålar till alla slags stickmaskiner, Barnkostymer, Tröjor, Strumpor, Damasker, Vantar etc.  
**Beställningar** på all slags maskinstickning emottages.  
Mikaelsgatan 2. Telef. 1332.  
**Th. Neovius.**

**SOCIETETSHUSET.**  
**„ORCUS BODEGA.“**  
Goda, billiga viner serveras direkt från fat. Äkta viner på flaskor till afhämtning till moderata priser.  
**ORCUS**  
frukost och aftonrestauration. Kall buffet a la Berlin och Servering a la carte hela dagen.  
Öl på seidlar m. m.

**AXEL WIKLUND** **HJALMAR FELLMAN**

Bäst blir i längden alltid billigast.  
Köp alltid en  
**„EXCELSIOR“**  
så är Ni säker om att få en god maskin.  
Obs! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs!  
**Axel Wiklund,** Generalagent och innehafvare af Excelsior depoten i Centralpassagen  
**Hjalmar Fellman** Wladimirsg. 19 telefon 758.

**Operakällaren, Aftonkonsert**

**Bref från Madrid.**  
Få veckor efter det José Echegarays drama „Mariana“ i Tyskland blef kylligt emottaget af såväl kritik som publik, har han i själva Spanien varit utsatt för samma missöde, rörande hans treakts drama „Brännmärket.“ Visserligen har inte kritiken recenserat stycket så illa, att den kallar det för „ett beklagansvärdt misstag“, såsom fallet plägar vara med två af tre dramer af den alt för flitige författaren. Man påstår dock, att utarbetandet „stannat hundra mil efter ämnet“ och att fördelningen af värme och köld är lika godtycklig och lika „gjord“ som i andra misslyckade skapelser af E.  
Echegaray gjorde stor lycka i Spanien och afven utom sitt hemlands gränser med „Galeotto.“ Vid sidan af Guimera, Feliu och Perez Galdos, hvilka alla arbeta mycket långsamt och endast efter långa mellantider förse de spanska scenerna med några pjäser, är E. för närvarande den ende spanske dramatiska diktare, som afven är produktiv och hvarje åe flere gånger låter höra af sig från scenen. Detta allherrskskap har inte varit utan inflytande på

själfuppskattningen. På grund af båda utmanar han afsiktligt då och då kritiken när den sårat honom eller han inbillar sig, att den gjort honom orätt, med att rafsas ihop ett eller annat stycke. I medvetande af sitt allherrskskap förklarar han vidare i en längre uppsats, att han inte bryr sig det minsta om kritiken, hvarken i Spanien eller hela världen. Ty han anser kritiken vara — under all kritik.  
Men att han menar allvar därmed, tror ingen i hela Spanien. Det säges tvärtom, att när kritiken gått illa åt honom, han har en sömlös natt, ehuru han eljes förnämt rycker på axlarne. När ett stycke af honom skall gå första gången, lider han af större rampfeber än den obetydligaste debutant.  
Jag har hört följande anekdot berättas!  
En man från Andalusien besökte E. och förklarade sig vara „en entusiastisk beundrare af vår moderne Calderon.“ E. blef öfver sig af förtjusning och ville veta, hvilken af E:s dramer mest tilltalat landsorden.  
— „Galeotto?“ frågade E.  
— Ah nej, den pjes jag menar är långt vackrare.  
— „Helgon eller vansinnig“?

— Nej, bäste senor Echegaray, det där stycket kan inte på långt när mäta sig med . . .  
„Mariana“?  
— Inte den heller!  
E. uppräknar alla sina dramer, men andalusiern skakar på hufvudet. Till sist nämner han dock namnet på en mischmasch-pjes af E., hvilket stycke för flera år sedan totalt föll igenom på en af Madrids allra obetydligaste teatrar.  
För att inte nu vara orättvis mot E. måste man rättvisligen medgifva, att han liksom sina inhemska kolleger, så att säga är tvungen att skapa sina kvinnokarakterer efter ett visst schablonmessigt mönster. Sedan vid pass tio år tillbaka ha vi här i Spanien endast tvenne skådespelerskor, åt hvilka kan anförtros en hufvudroll. Den ena heter Maria Tubau och tillhör „Teatro de la Princesa“ i Madrid. Hon exellerar i att spela hjettinnerolerna i franska sedekommedier. Den andra, Maria Guerrero, har förblifvit trogen det äldre såväl som det modernaste spanska dramats kvinnliga hufvudroller. Det är på henne, som E. kastat sina ögon, naturligvis endast platoniskt och endast i konstnärligt hänseende. Utrustad med

harmoniskt afrundade skuldror, stora, uttrycksfylla ögon och en djup, klangfull stämma, och därtill i besittning af en klassisk, kanske någon smula förkonstlad plastisk, hvilken till en början inte riktigt vill komma fram utan först mot dramats slut gör sig fullt gällande och då stiger till lidelse, har hon blifvit det värktyg, med och genom hvilket dramaturgen E. förnämligast kan sägas arbeta. Eller kanske det är rättare säga, att E:s enkom för Maria Guerrero skrifna roller, skapat och utbildat henne till hvad hon nu är som skådespelerska. E. har intet annat val öfrigt, då han ju älskar att förlägga handlingen i sina dramer till nutidens Spanien. Häraf kommer sig hans vana att låta hjältinnorna i sina senaste pjäser hålla långa tal och ha tydligt mycket mera att säga än pjäsernas hjeltar, hvilka mest hänvisas till stumt spel, afven om de förut haft hufvudrolen i stycket.  
Den sköna Maria måste sättas i tillfälle att låta sin sonora organ bli gällande och att få utveckla sin „mycket långsamma plastisk.“  
Men nu är Maria betänkt på att spela E. ett fult spratt. Hela Madrid vet, att den nu tjuguaåttaåriga skåde-

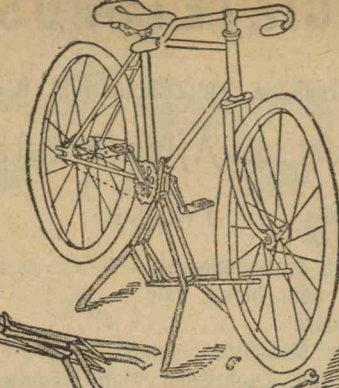
**ATELIERN**  
Glogatan 3  
är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (1/2) Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser.

med 9 Guldmédaljer bland hvilka vid verdensutställningarna i Chicago 1893 och Antwerpen 1894 samt utställningen i Ljubeck 1895.  
Punsch & Sall  
Punsch (kort) samt Grand Champagne, (Mont de Amyère) priskeltnade

Utför alla slags arbeten i koppar, messing, bleck, zink & jernplåt. Lampor repareras förändras, samt gulbränning & bronsering af alla slags lamp- & ljuskronor kandelabrar m. m. Förtenning samt reparationer af alla slags kokkärl. OBS. Arbetet afhämtas och hemskädes om annälän göres per telefon N:o 1071.

**A. A. Barcks Beck & plåtslageri**  
Rosorinssatan N:o 10.

Andamålsenligast. Velocipedställning



nödvändig för alla velocipedister.  
**JOHN TOURUNEN & Co.**  
Helsingfors & Wiborg.

Ständigt välförsett lager af allt som till ett väl sorteradt korfmakeri hör, finnes hos  
**J. Neumann.**  
FABRIK:  
Humleberg N:o 5. Telefon 1334.  
Försäljningslokaler:  
Trekanten 3 (Spenners hus) tel. 933. Södra Esplanadgatan 2, telef. 928. Söfuhälen 70-72.

Ledig annonsplats.

**Filharmoniska Sällskapet**  
35:te Populära Konsert  
i Brandkårshuset.  
Torsdagen den 2 Januari.

Program.

- Ouverture till „Muntra Fruarna“ Nicolai.
- Kejsar-vals . . . . . Strauss.
- „Vären“, för stråkorkester . . . Grieg.
- Drömbilder-fantasi . . . . . Lumbye.

PAUS.

- Ouverture till op. „Le Roi de Lahore“ . . . . . Massenet.
- Air varié, for violin . . . . . Vieuxtemps.

(hr J. König.)

- Scener ur „Die Walküre“ . . . Wagner.

PAUS.

- Inledning till op. „Faust“ . . . Gounod.
- Pizzicati . . . . . Delibes.
- Danse napolitaine . . . . . Desormes.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.  
**Robert Kajanus.**

Carte d'or.  
**IRROY**  
CHAMPAGNE.

---

„CARTE NOIRE“  
qualité exquisite, Recolte 1850  
**Renault & Co.**  
COGNAC

serveras å alla första klassens restauranter.

**Axel Pihlgren** Torr Genuine Arraks Punsch  
Guldmedalj i Paris 1889.

**OTTO ROHDE.** Aleksandersg. 50.  
**VINHANDEL.**  
Arraks-Punsch  
prisbelönt vid Tysk Nordiska utställningen i Lybeck.

**Gambrini Restaurant.**

**J. C. Mæxmontan Viner & Spirituosa.**  
Innehafvare: E. Nyberg.

Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

**Carl Bergroth.**  
Aleksandersgatan 21.  
T. 750.  
Stort väl sorteradt lager af  
**Cognac, Rom och Likörer**  
såväl på originalflaskor som litervis från fat.

**Söderströms Café & Restaurant**  
Östra Henriksgatan N:o 1.

Helsingfors **LACK & POLITUR**  
Rekommenderas.  
Fabrik:  
17 Mikaelsgatan 17.

**FRANSKA LIFFÖRSÄKRINGSBOLAGET L'URBAINE.**  
Generalagenturen Helsingfors,  
Mikaelsgatan 1.

**OLD JAMAICA RHUM | CHAMPAGNE GEORGE GOULET**  
från **Holm-Pitou & Co** serveras å alla hotell och restauranter.  
Generalagent för Finland:  
**FRANS SJÖBLOM j:r, Helsingfors.**

spelerskan ämnar ingå giftermål med ingen mer och ingen mindre än Fernando Diaz Mendosa, markis af Fontanar, greve af Balazote och grand af Spanien. Denne ädling, förut svärson till Serrano, har redan utkämpat mången storm med sin familj och lidit mångt skeppsbrott, hvars följder varit ganska kännbara för Madrids högsta societet. Men Mendosa har ofta framgångsrikt duellerat, och är således en hjälte i hvarje spaniorskas ögon och sålunda och förlåtligt nog icke minst i den lika svärmiska som ärelystna skådespelerskans. Därtill har han offentligen uppträdt som skådespelare vid en välgörande renhetsföreställning, som bevisades af drottningen och en stor del af den spanska aristokratien. Många tyckte dock, att det var något oerhördt, att en grand af Spanien spelade komedi offentligt. Men af leken blef allvar, och granden är nu såsom aflönad skådespelare fäst vid „Teatro espanol“. Här lärde han känna Maria Guerreros, och E. fruktade, att hon efter sitt giftermål skulle känna sig för förnäm att längre tillhöra teatern.

E:s senaste drama „El Estigma“ („Brännmärket“) gick för åtta dagar sedan för första gången öfver sistnämnda

Madridteaters tiljor och gjorde, trots alla inropningar af författaren och „klikkens“ applåder, föga lycka. Stycket är altigenom så spansk, att det utomlands svårigen skulle kunna förstås.

Handlingen är i korthet följande:  
Roberto Pedrosa, styckets hjälte har haft olyckor under sin ungdom. Hans far var kassör, ville befria honom från militärtjänst och stal därför af anförtrödda medel. Knappast hade han likväl lämnat den nödiga summan till de militära myndigheterna, förrän samvetet slog honom och han begick självmord och för att rädda faderns minne anmälde sig Roberto inför myndigheterna såsom den hvilken begått stölden. Han dömes till två års tukthus, rymmer från fängelset och blir dräng på en tvättinrättning på Manzanares. Han uppför sig väl; och dessutom går allt hastigt och lustigt i Spanien. Så är Roberto efter ett halft år bokhållare på ett stort kontor och efter tre år till och med advokat. Efter tolf år har han stigit till ingenting mindre än deputerad i cortes och har utsikt att bli ministerepresident. Därtill är han förlovad med en rik adelsmans sköna dotter. Just som han är färdig att intaga sin höga post och hemföra sin Eugenia,

omtalar en tidning, att R. endast är ett f. d. tukthushjon. Nu ramlar hela det vackra luftslottet och han afskys och förskjutes af alla. Bruden blir dödsjuk, men förklarar sedan att hon skall förbli honom trogen. För att belöna henne för detta ädelmod uppdagar R. för henne sanna förhållandet med stölden och bekänner sin själtuppooffring för att rädda faderns ära. Eugenia å sin sida omtalar sina släktingars förhållanden och bjuder ånyo R. sin hand. Men R. är föga uppbyggd af Eugencias indiskretion och följer sin fars exempel genom att jaga en kula genom sin panna.

Som man ser är stycket både spansk och fin de siècle.

R. T.  
(Ur „Friskyttan“.)

**Böhmiska stråkkvartetten.**

Om den „Böhmiska stråkkvartetten“, hvars bekantskap vi i våras gjorde och hvilken för närvarande konserterar i St

Petersburg samt äfven inom kort torde komma att gifva ett par konserter härstädes, skriver märket n. m. P. i „Russische Musikzeitung“, där äfven deras porträtter finnes intagna följande:  
Då för några år sedan fyra unge män, utgångna från Prager konservatoriet, sammanslöto sig för att bilda en kvartett, — kunde väl ej mången tänka sig att dessa samma unga konstnärer en gång skulle komma att spela en så betydande rol i musikvärlden, som de nu i själfva verket göra. Imellertid var det en altigenom lycklig idé dessa framtids musiker beslutit sig att förverkliga, — nämligen den att till en början uteslutande utföra Böhmiska kompositioner. Denna idé tillförsäkrade dem deras första framgång, ty till en början var det väl till en stor del den patriotiska entusiasmen, som banade dem väg och uppmuntrade beströdde dem med lager. Ett erkänt faktum är att konstnären behöfver beröm för att lyckas — och med detta växer själförtroendet och säkerheten. Bifallet, hvilket de så rikligt skördade i sitt hemland, genljöd äfven till utlandet och de österrikiska och tyska rikshufvudstäderna förlånade dem snart medborgarrätt i deras konstnärskretsar. Her-

4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort.  
vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till Ström.

**ATELIERN**  
Glogatan 3

AKADEMISKA BOKHANDLNINGEN.  
Svenskvisning material.  
Sfönlitteratur.  
Bapper.  
Sfölböcker.  
Vetenskaplig litteratur.  
Fotografialbum.  
Ferd Expedition.



Mikaelsgatan 1,  
 Är utan tvifvel den bäst försödda och billigaste källa till uppköpandet af goda och direkte importerade DROGERI- och KEMIKALIER.  
 V. Kåjen 20. (Via Salmörget).  
 Telef. 335.  
 H. H. 1896

Centralpassagen. Tel. 1146.  
 Utför alla till facket hörande arbeten.  
 Centralpassagen. Tel. 1146.  
**Arkitektbyrå: Eran, Mednan & Wasastjerna.**

**SOCIETETSHUSET.**  
Onsdagen den 1 Januari kl. 5 e. m. (Nyårsdagen).  
**Matiné.**  
Entré 50 penni.

- Entremarsch . . . . . Fechner.
- Boccacio Potpourri . . . . . Suppé.
- Persische Scharwache . . . . . Giese.
- Sisters Mascotte, engelsk sång- & danstriö.
- Herr Aug. Zachrisson, Bondvissångare.
- Geschwister Margot, ballet-, karaktärs- och nationaldansöser.
- Herr Heinrich Tholen instrumentalkomiker.
- Frk. Julia Nilsson, svensk kupletsångerska.
- Herr Edward Unge, humoristisk föreläsare.
- Slutmarsch.

Onsdagen den 1 Januari kl. 8 e. m. (Nyårsdagen).  
**Konsert & Aftonföreställning.**

- Ländliche Bilder, Ouverture . . . Weissenborn.
- Patineurs, vals . . . . . Waldteufel.
- Mühle, Idylle, . . . . . Eilenberg.
- Sisters Mascotte, engelsk sång- & danstriö.
- Herr August Zachrisson, bondvissångare.
- Geschwister Margot, ballet-, karaktärs- och nationaldansöser.
- Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare.
- Frk. Julia Nilsson, svensk knpletsångerska.

PAUS.

- Marsch aus Apajuu . . . . . Millocker.
- Herr Heinrich Tholen, instrumentalkomiker.
- Sisters Mascotte, sång- & danstriö.
- Herr August Zachrisson, Bondvissångare.
- Geschwister Margot, ballet-, karaktärs- och nationaldansöser,
- Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare.
- Frk. Julia Nilsson, svensk kupletsångerska
- La Estrella de andalusa, Senorita Carmen-Juanita Bailarina y Cantadora Espagnol.
- Herr Edv. Unge, humoristisk föreläsare.
- Slutmarsch.

**Hôtel Kämp.**  
Onsdagen den 1 Januari kl. 8 e. m.  
Pogram:

- Girard-Odilon, Marsch . . . . . Schild.
- Am schönen Rhein gedenk ich dein, Walzer . . . . . Keler-Bela.
- Le desir, Pécée romantique . . . . . Kramer.
- Engerl, Polka-Francaise . . . . . Bayer.
- Ouverture, zu „Preciosa“ . . . . . C. M. Weber.
- Symphonie für 2 Violinen und Piano Dancla.
- Der lustige Fischer, Marsch . . . . . Schild.
- Armee-Marsch . . . . . Trenkler.
- Deutsches Lieder Potpourri . . . . . Klimsch.
- Hofballtänze, Walzer . . . . . Lanner.
- Romanze für Violine . . . . . Fabian.  
(Föredragen af Eröken Ottilie Mikloska).
- Mädchenlaune, Polka-Mazurka . . . . . C. M. Ziehrer.
- Menschen san ma alle, Lied . . . . . Lorens.
- Wein, Wein und Gesang, Walzer . . . . . J. Strauss.
- Eisenbahn-Galopp . . . . . Dietrich.

Torsdagen den 2 Januari kl. 8 e. m.

- Wissmann-Marsch . . . . . Petras.
- Wiener Luft, Walzer . . . . . C. M. Ziehrer.
- Herzendsieb, Gavotte . . . . . Popp.
- Von Herzen zu Herzen, Polka-Mazurka André.
- Ouverture, zu „Pique Dame“ . . . . . Fr. v. Suppé.
- Largo . . . . . Händel.
- Wiener Lieder, Quadrille . . . . . Horny.
- Fiakermarsch . . . . . Neidhardt.
- Was sich Berlin erzählt, Humoreske . . . . . Kernsten.
- Morgenblätter, Walzer . . . . . J. Strauss.
- Meditation sur le 1-er Prélude de J. Bach Gounod.
- Boshaft, Polka-Francaise . . . . . C. M. Ziehrer.
- Am wunderschönen Rhein, Lied . . . . . Förster.
- Donauwellen, Walzer . . . . . Iwanowici.
- Biegen oder Brechen, Galopp . . . . . Skalla.

**SOCIETETSHUSET.**  
Torsdagen den 2 Januari kl. 8 e. m.  
**Konsert & Aftonföreställning.**  
Program:

- Marsch Parisienne, ny . . . . . Fechner.
- Braun oder blond, vals . . . . . Waldteufel.
- Toreadore . . . . . Rubinstein.
- Sisters Mascotte, engelsk sång- & danstriö.
- Herr Aug. Zachrisson, Bondvissångare.
- Geschwister Margot, ballet-, karaktärs- och nationaldansöser.
- Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare.
- Frk. Julia Nilsson, svensk kupletsångerska.

PAUS.

- Heinzelmännchen . . . . . Eilenberg.
- Herr Heinrich Tholen, instrumentalkomiker.
- Sisters Mascotte, sång- & danstriö.
- Herr August Zachrisson.
- Geschwister Margot, ballet-, karaktärs- och nationaldansöser.
- Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare.
- Frk. Julia Nilsson, svensk kupletsångerska.
- La Estrella de andalusa Senorita Carmen-Juanita, Bailarina y Cantadora Espagnol.
- Herr Ed. Unge, humoristisk föreläsare.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2:50 prix fixe.

**K. Jokelas Skrädderiaffär**  
Ö. Henriksgatan 3. Telef. 1333.  
Utländska & Inhemska Nouveautés.

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares**  
**DROGNERI**  
Helsingfors  
Alexandersgatan N:o 11.

**Ångbokbinderi Fabriken FENIX**  
14 Eriksgatan 14 Tel. 92  
Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppföring, Reklamskyltar m. m.

Ledig annonsplats.

**Aug. Ludv. Hartwall.**  
Mineralvattenfabrik  
Helsingfors, Alexandersg. 26.  
Telefon 169.  
Ständigt lager af  
SÖTVATTENS.

**M. W. Pirskanen,**  
Sadelmakare,  
Lilla Robertsgatan 13, telefon 1956,  
rekommenderar sina välkända tillväringar af Portföljer, Rese-Handväskor, Portmonnäer, Plånböcker, Kappsäckar, Reskoffertar, Seldon, Bärremmar m. m. till yrket hörande artiklar.

Eleganta spetsar, band  
och sidentyger billigt  
hos Firma  
**H. Ellmin.**  
9 Alexandersgatan 9.

Ledig annonsplats.

**A. SILFVERBERGS Drogerihandel**  
**JULUTSTÄLLNING.**  
Kosmetiska varor, äkta franska Parfymer, Tvålar, äkta Honey Yelly Glycerin på tuber, äkta Maria Farina N:o 4, Crème de Simon m. m. jämte egna tekniska fabriker, såsom Amykos, Glykoman för händerna, Bor-lanolin m. m. I höst inkomna alla slags krydder.  
Entresol, Mikaelsgatan 1, Entresol.

Hemgjorda papyrosser  
i askar om 250 st. å 2:50 p.  
i " " 100 st. å 1:25 p.  
i " " 25 st. å 35 p.  
i " " 10 st. å 15 p.  
hos  
**Jacob Reincke,**  
35 N. Esplanadgatan 35,  
Telef. 1382.

Nytt lager af  
**Orientaliska**  
Mattor, Broderier, Kamelsäckar, Draperier, etc etc. Möbelbeställningar emottagas.  
Boulevardsg. 19.  
Telefon 88.  
**Alvin Johansen.**  
Obs! Moderata priser.

**Parakan Salak Tee.**  
Parakan Salak Tee har för sin utmärkta kvalitet och fina arom tillvunnit sig allmänt erkännande och har ä de senaste hygieniska och världsutställningar erhållit de högsta utmärkelser.  
Parakan Salak Tee lemnar den största garantin ty hvarje köpare äger rätt att kostnadsfritt låta undersöka dess äkthet å hvarvarande kemiska laboratorium.  
Parakan Salak Tee försäljes härstädes i parti och minut genom undertecknad och hos nedanstående återförsäljare.  
K. M. Brondin. Fr. Nyman. A. Holmström.  
Axel Pihlgren. N. Matrossoff. Etholen & Isaksson.  
N. A. Turdén. A. Johansson. P. Jäskeläinen.  
A. V. Henriksson.  
**KARL GÖHLE.**  
Norra Esplanadgatan 37. Generalagent för Parakan Salak Tee  
Onderneeming, Java Assam.

rar Carl Hoffmann, Josef Šuk, Oskar Nedbal och Josef Berger voro då framstående konstnärsgynglingar. Nu har kvartetten, sedan den sjuklige Berger afgått, i prof. Hans Wihan vunnit ett kraftigt stöd.  
Ehuru Böhmiska stråkkvartetten samspel står öfver allt beröm, äger hvar och en af de fyra konstnärerna dock en mycket utpräglat individualitet hvilket i hög grad förhöjer den konstnärliga uppfattningen.  
Så förena sig de heterogena elementen till ett homogent helt, hvilket aldrig förfelar att göra sin värkan. Konstnärernas förmåga att fullt hänge sig åt det värk de återgifva värkar oemotståndligt på åhörarna och man måste med fullaste rätt tillerkänna den Böhmiska stråkkvartetten det främsta rummet bland vår tids reproducerande konstnärer.  
Härtill vilja vi blott tillägga att vi uppriktigt glädja oss åt att i den närmaste framtiden få förnya bekantskapskapen med denna intressanta stråkkvartetten, särskildt som på senare tider härstädes så sällan tillfälle getts att få njuta af detta slags kammarmusik. Vi äro öfvertygade om att Helsingfors publik, trots den uppsjö på konserter vi dessa tider haft och som verkligt kunnat uttrötta äfven en större konsert, publik än hvad som här kan presteras, mangrant skall stämma möte på Böhmiska stråkkvartetten konserter för att få njuta af deras fina och vackra spel.

**C. E. Lindgren's**  
Borst & Penselfabrik  
Rödbergsgatan 9.  
Butik Alexandersgatan 46.  
Centrals hus.  
Rekommenderar sina prisbelönta tillväringar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.  
**C. E. Lindgren.**

**Ferd. Björklunds**  
Glas-, Spegel-  
och  
**Tafvelramhandel.**  
15 Alexandersgatan 15.  
Telefon 158.

**Brefpapper**  
rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.  
Firmatryck utföres billigt.  
**DAHLBERGS PAPPERSHANDEL**  
Alexandersgatan 15.

**I edert intresse torde ligga:**  
att köpa Eder Svenska Teater Premie Obligationer garanterade af Stockholms stad hvarigenom Ni bereder Eder tillfälle att möjligen erhålla större eller mindre penningbelopp. I 1 Febr. dragningen är högsta vinsten.  
**15,000 Kronor (21,000 Fmk)**  
förutom 112 större och mindre vinster.  
Obs! Flera dragningar ärligen. Ingen kapitalförlust emedan amorterings (indöse) värdet är högre än kontanta priset å dessa Obligationer hos undertecknad. Begär priskuranter och prospekt hvilka tillsändas franco.  
Teater Premie Obligationer försäljes ständigt af undertecknad, såväl kontant som på månadliga afbetalningar (minsta afbetalning är Fmk 2). Närmare mundtligen eller genom korrespondans med  
**JOH. A. SANDHOLMS**  
Obligationkontor. Åbo.  
Redbara agenter af alla samhällsklasser antagas mot god provision.

Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

**Jouvin & Co's**  
världsberömda franska  
**HANDSKAR**  
säljas endast hos.  
**W. TAHT**  
N. Esplanadg. 37  
Göhles gård.

Försäljning  
af  
**Cognac, Rom**  
och  
**Likörer**  
Unionsgatan N:o 17.  
**Hjelt & Lindgrén.**

Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

**ELLEN TAMMELIN,**  
Garn- och Stickningsaffär  
S. Esplanadgatan 8.  
Välsorteradt lager af Ullgarner samt Strumpor och Ylleunderkläder m. m. iör Fruntimmer, Her- rar och Barn till billigaste priser. — Alla slags Stickningsarbeten utföras efter beställning fort och billigt.

Ledig annonsplats.

**Advokat JOHN SVANLJUNG,** vicehäradshöfding,  
Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52  
utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.